الأمم المتحدة AS

Distr.
GENERAL

A/47/671
S/24814
16 November 1992
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

الجمعية العامة
مجلس الأمن

الجمعية العامة
الدورة السابعة والأربعون
البندان ٦٩ و ٩٧ من جدول الأعمال
استعراض تنفيذ الإعلان الخاص بتعزيز الأمن الدولي
مسائل حقوق الإنسان

مجلس الأمن
السنةالسابعة والأربعون

رسالة مؤرخة ١٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم لألبانيا لدى الأمم المتحدة

بناء على تعليمات من حكومتي ، يشرفني أن أحيل إليكم ، طيه ، نص رسالة من وزير خارجية جمهورية ألبانيا ، صاحب السعادة السيد الفريد سيريكي (انظر المرفق) بشأن الأحداث المفجعة الأخيرة في مقدونيا .

وسأكون ممتنا لو تفضلتم بتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بوصفهما وثيقة رسمية من وثائق الجمعية العامة ، في إطار البندين ٦٩ و ٩٧ من جدول الأعمال ، ومن وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) تاناس شكُرتي
السفير
الممثل الدائم

مرفق

رسالة مؤرخة ١٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ وموجهة
الى الأمين العام من وزير خارجية ألبانيا

يشرفني أن أوجه إليكم هذه الرسالة وأن أشاطركم الشعور بالقلق الشديد إزاء التطورات الأخيرة في إقليم يوغوسلافيا سابقا ، أي في مقدونيا . وكما تعلمون ، فإن هذه الجمهورية اليوغسلافية السابقة ، يسكنها عدد كبير من الألبان الذين يشكلون ٤٠ في المائة من مجموع السكان . وقد أعربت حكومة جمهورية ألبانيا دائما من خلال اجتماعات ثنائية وفي هيئات دولية ، عن تحفظاتها بشأن معاملة السكان الألبان في مقدونيا . والتطورات الأخيرة ، بما تمثله من خطورة ، هي مدعاة لمزيد من القلق على الدوام . فقد نجم عن المصادمات العنيفة التي حدثت في الأسبوع الماضي سقوط أربعة قتلى ، وجرح ٣٠ شخصا آخرين واعتقال ما يزيد على ٨٠ شخصا . وهذه الأرقام تنبئ بوضوح شديد عن أن هناك مواجهة خطيرة ينبغي للمجتمع الدولي أن يوجه اهتمامه إليها .

لقد أظهر الرعايا السياسيون الألبان في مقدونيا تسامحا ونضجا بمناشدتهم الشعب ألا يفقد أعصابه ويقع فريسة لاستفزازات الشرطة وغيرها من القوى السياسية ، التي يهمها اندلاع صراع دموي جديد .

وعملت حكومة جمهورية ألبانيا ، فيما بذلته من جهود بناءة لمنع امتداد الصراع ليشمل أنحاء أخرى من يوغوسلافيا سابقا ، على الاتصال مرات عديدة بالسلطات في سكوبييه ، ومنحها اعترافا مسبقا بوصفها شريكا حقيقيا في المفاوضات . وفي جميع تلك الاجتماعات التي عقدت على مختلف المستويات ، أظهرنا بوضوح شديد موقف حكومة جمهورية ألبانيا بشأن مقدونيا وأكدنا موقفنا بأن الاعتراف بسلامة إقليم مقدونيا داخل حدودها الحالية ، يشكل عاملا من عوامل الاستقرار بالنسبة للمنطقة بكاملها . لكننا أصررنا في الوقت ذاته على وجوب ممارسة السكان الألبان في مقدونيا لحقوقهم المشروعة . وفي هذا المجال ، وجدنا تفهما شرعيا لدى الجانب المقدوني . ومع ذلك ، فإن الأحداث الأخيرة ، تلقي ظلالا من الشك على جدية الالتزامات التي وعد الجانب المقدوني بتحقيقها . ولقد قامت وفود جمهورية ألبانيا في محافل دولية مختلفة بالإعراب عن قلق الجماهير الألبانية بأن أبانت بوضوح أن تطور علاقاتنا الثنائية يتوقف الى حد بعيد على تحديد مركز الألبان في ذلك البلد .

إنني ، إذ أواجـــه واقعا جديدا ، وإذ أدرك ، في الوقت ذاته أن هذه الجمهورية لم يُعترف بها بعد ، أرى أن من المعقول توجيه هذه الرسالة إليكم لأشاطركم شعور الشعب الألباني وحكومته بالقلق إزاء الحالة المذكورة أعلاه . وفي هذا الصدد ، أطلب منكم بصفتكم الأمين العام للأمم المتحدة استخدام نفوذكم لوضع هذه المنطقة تحت المراقبة الدولية لتجنب إراقة مزيد من الدماء . وأود أن أغتنم هذه الفرصة لأؤكد أن حكومـــة جمهوريـــة ألبانيا ستدعم أي جهود لحفظ السلم في المنطقة وستساهم في تحقيق هذه الغاية .

(توقيع) الفريد سيريكي

- - - - -